KYOCERA

TK-17, TK-18

TK-110, TK-120

LASER TONER CARTRIDGE

INSTALLATION GUIDE

NOTICE D´INSTALLATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTALACIÓN

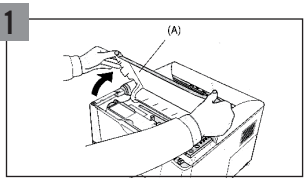
MANUALE DI INSTALLAZIONE

KYOCERA

INSTALLATION GUIDE

NOTICE D´INSTALLATION

1



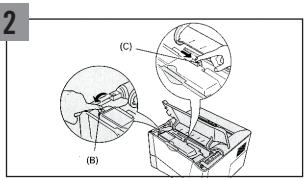
Thank you for choosing our Imation High Quality Remanufactured Toner Cartridges. Listed below are the simple instructions for installing the cartridge into your laser printer.

Open the top cover (A) of the printer.

Nous vous remercions d'avoir acheté notre cartouche toner Imation remanufacturée haute qualité. Nous allons maintenant vous expliquer le moyen le plus simple pour l'installer dans votre imprimante laser.

Ouvrez le couvercle supérieur (A) de l'imprimante.

2



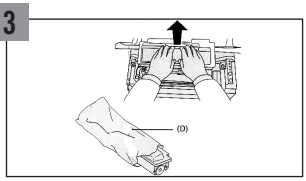
Switch the lock lever (B) into the unlocked position (forwards) then release the lock lever (C) of the toner cartridge.

Carefully remove the old toner cartridge.

Tirez le levier de verrouillage (B) vers l'avant de l'imprimante, et avec le levier (C), déverrouiller la cartouche de toner.

Retirez doucement la cartouche de l'imprimante.

3



Holding the new toner cartridge (E) horizontally, shake it 5 or 6 times so that the toner is uniformly distributed inside.

Carefully peel off the protective seal (F).

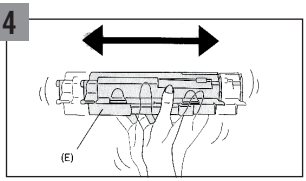
Insert the new toner cartridge in the printer. Press firmly on the cartridge at the point marked PUSH HERE until you hear it click into place.

Secouez horizontalement la nouvelle cartouche 5 à 6 fois pour répartir le toner.

Enlevez délicatement la bande de protection orange située sous la cartouche.

Installez la nouvelle cartouche dans son logement et appuyez sur les endroits marqués PUSH HERE jusqu'à ce que la cartouche s'enclenche.

4



Switch the lock lever into the locked position (back).

Open the front printer cover (G). Lift out the processor unit (H) with the toner cartridge.

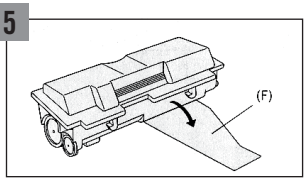
Pousser sur le levier (B) de manière à verrouiller la cartouche

Ouvrez le couvercle (G) à l'avant de l'imprimante et sortez l'unité de traitement de l'appareil.

Note:
Place the processor unit on a clean, even surface. The drum in the processor unit is sensitive to light. The drum may not be exposed to normal room light (500 LUX) for longer than five minutes. Never stand the processor unit upright

Note :
Placez l'unité sur une surface propre et plane. Ne jamais exposer le tambour de l'unité de traitement à la lumière normale d'un bureau (500 lux) plus de 5 minutes.

5



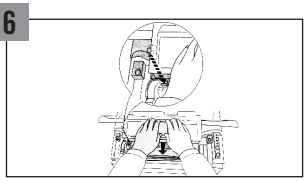
Wipe the dust and dirt from the metal registration roller (I) using the cleaning cloth provided.

Slide the green knob of the charger corona cleaner (K) to and fro two or three times, then move the charger corona cleaner back into the position marked CLEANER HOME POSITION.

À l'aide du chiffon fourni avec la cartouche, nettoyez la poussière et les salissures du rouleau d'enregistrement (I).

Poussez le bouton du nettoyeur du chargeur vert (K) 2 à 3 fois de gauche à droite et le ramener à sa position intitiale CLEANER HOME POSITION.

6



After cleaning, push the processor unit back into the printer.

Close the front and top covers.

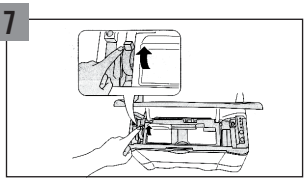
Replace the old cartridge in the empty box and return the box to us as indicated on the instructions.

Remettez l'unité de traitement en place.

Fermez le couvercle avant et supérieur de l'imprimante.

Emballez la cartouche usagée dans le carton vide. Merci de nous la renvoyer en suivant les instructions de retour.

7



You will now be able to judge the perfect quality of our toner cartridge for yourself. We are certain it will provide results you expect.

Laissez-vous convaincre par le fonctionnement irréprochable de notre cartouche de toner. Elle vous permettra d´obtenir la qualité d´impression désirée.

BEDIENUNGS-ANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Imation High Quality Remanufactured Toner Cartridges entschieden haben. Wir werden Ihnen nun erklären, wie Sie diese am einfachsten in Ihren Laserdrucker einbauen.

Öffnen Sie die obere Abdeckung des Druckers (A).

Schieben Sie den Sperrhebel (B) in die Entriegelungsstellung (vorne) und lassen Sie anschliessend den Tonerbehälter-Sperrhebel (C).

Entfernen Sie vorsichtig den alten Tonerbehälter, legen Sie ihn in die mitgelieferte Plastiktasche (D) und entsorgen Sie ihn.

Schütteln Sie den neuen Tonerbehälter (E) 5 oder 6 Mal waagerecht, damit der Toner im Inneren gleichmäßig verteilt wird.

Ziehen Sie behutsam das Schutzsiegel (F) ab.

Setzen Sie den neuen Tonerbehälter in den Drucker ein. Drücken Sie an der mit PUSH HERE markierten Stelle kräftig auf den Behälter, bis er hörbar einrastet.

Schieben Sie den Sperrhebel in die Verriegelungsstellung nach hinten.

Öffnen Sie die vordere Druckerabdeckung (G). Heben Sie die Prozessoreinheit (H) zusammen mit dem Tonerbehälter aus dem Drucker.

Hinweis:
Legen Sie die Prozessoreinheit auf eine saubere, ebene Fläche. Die Trommel in der Prozessoreinheit ist lichtempfindlich. Die Trommel darf normalem Raum-licht (500 LUX) nicht länger als fünf Minuten ausgesetzt werden.

Wischen Sie mit dem mitgelieferten Reinigungstuch den Staub und Schmutz von der metallenen Registrierwalze (I) ab.

Schieben Sie den grünen Knopf des Ladecoronareinigers (K) zwei bis dreimal hin und her und schieben Sie den Ladecornareiniger danach in die mit CLEANER HOME POSITION markierte Position zurück.

Schieben Sie nach dem Reinigen die Prozessoreinheit wieder in den Drucker zurück.

Schließen Sie die vordere und obere Abdeckungen.

Packen Sie bitte die verbrauchte Kartusche in den leeren Karton und senden Sie das Paket gemäß Anleitung zurück.

Lassen Sie sich nun von der einwandfreien Funktion unserer Tonerkartusche überzeugen. Sie wird die von Ihnen gewünschten Druckergebnisse liefern.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Gracias por elegir nuestro cartucho de alta calidad. A continuación le explicamos cómo instalarlo de la manera más fácil en su impresora láser.

Abra la cubierta superior de la impresora.

Deslice la palanca de bloqueo (B) a la posición de desbloqueo (delante) y a continuación suelte el contenedor de tóner-palanca de bloqueo (C).

Retire con precaución el viejo cartucho tóner y colóquelo en la bolsa de plástico enviada a propósito (D) para llevarlo a su punto limpio correspondiente.

Agite el nuevo colector del tóner (E) 5 ó 6 veces horizontalmente para que se reparta bien su contenido.

Tire con cuidado del sello protector (F).

Coloque el nuevo colector del tóner en la impresora. Pulse donde pone PUSH HERE con fuerza sobre el colector, hasta que oiga cómo encaja.

Deslice la palanca de bloqueo a la posición de enclavamiento hacia atrás.

Abra la cubierta delantera de la impresora (G) y levante la unidad del procesador (H) junto con el colector del tóner de la impresora.

Advertencia:
Coloque la unidad de procesamiento sobre una superficie limpia y plana. Tenga cuidado con su tambor, es sensible a la luz ambiental (500 LUX) y no debe exponerse más de 5 minutos a ella.

Limpie la suciedad y el polvo del rodillo de registro metálico (I) con el trapo.

Desplace el botón verde del limpiador de la corona de carga dos o tres veces a derecha e izquierda y meta el limpiador de la corona de carga en la posición marcada por CLEANER HOME POSITION.

Una vez limpiada, vuelva a colocar la unidad de procesamiento en la impresora.

Cierre la impresora.

Guarde el cartucho usado en el envoltorio vacío y mande el paquete de vuelta según las instrucciones.

Convénzase del perfecto funcionamiento de nuestros cartuchos: ofrecen los resultados de impresión que usted desea.

MANUALE DI INSTALLAZIONE

Vi ringraziamo per aver scelto le cartucce toner rigenerate High Quality Imation. Di seguito troverete le semplici istruzioni per l'installazione della cartuccia nella vostra stampante laser.

Aprite il coperchio superiore (A) della stampante.

Spingete la levetta di bloccaggio (B) nella posizione di sblocco (davanti) e rilasciate quindi la levetta blocca-cartuccia (C).

Togliete prudentemente la vecchia cartuccia, mettetela nel sacchetto di plastica accluso (D) e smaltitela.

Tenete la nuova cartuccia (E) in posizione orizzontale e scuotetela per circa 5 o 6 volte per distribuire uniformemente il toner.

Togliete prudentemente il sigillo di protezione (F).

Inserite la nuova cartuccia nella stampante. Premete forte sul punto della cartuccia dove c'è scritto PUSH HERE fino a farla innestare in modo percepibile.

Spingete la levetta di bloccaggio in posizione di bloccaggio (dietro).

Aprite il coperchio anteriore della stampante (G). Togliete dalla stampante il gruppo processore (H) insieme alla cartuccia.

Avvertenza:
appoggiate il gruppo processore su una base pulita e piana. Il tamburo nel gruppo processore è sensibile alla luce e non deve essere esposto alla luce normale della stanza (500 LUX) per più di cinque minuti.Non posizionare mai verticalmente il gruppo processore.

Togliete la polvere e lo sporco con il panno accluso dal rullo di registrazione in metallo (I).

Spostate il tasto verde del pulitore del filo carico (K) per due o tre volte e spingete poi il pulitore del filo carico nella posizione contrassegnata con CLEANER HOME POSITION.

Dopo la pulitura reinserite il gruppo processore nella stampante.

Chiudete i coperchi anteriore e superiore.

Mettere la cartuccia usata nella scatola vuota e preparate la spedizione secondo le istruzioni indicate per la restituzione.

Adesso giudicherete voi, il livello qualitativo della nostra cartuccia toner. Siamo certi che il risultato di stampa soddisferà pienamente le vostre esigenze.

Einige Cartridgetypen erfüllen die Anforderungen des Nordic SWAN Umweltzeichens. Die Anforderungen dafür wurden vov SIS Ecolabeling AB aufgestellt und sind im Web unter www.svanen.nu abrufbar. Imation erfüllt mit einer Vielzahl von Tonercartridges unter der Lizenz # 308028 die entsprechenden Anforderungen. Für welche Typen dies gegeben ist, ist ebenfalls auf der obigen Website abrufbar.

collecture
www.collecture.com

Some cartridge types fulfills the requirement of Nordic SWAN environment label. The requirements for it are set up by SIS Ecolabeling AB and can be downloaded from the web under www.svanen.nu. Imation meets these requirements under licence # 308028 for most of the toner cartridges. For which types this is actually the case can as well be read from the above web page.

Registered Trademarks are property of their respective holders and for prescriptive purposes only. Any liabilities for misprints excluded.